

カトリック葛西教会 Kasai Catholic Church

年間第 13 主日 13th Sunday in Ordinary Time

自分の十字架を担ってわたしたちに従わないものは、わたしにふさわしくない(マタイ 10・38)

Anyone who does not take his cross and follow in my footsteps is not worthy of me(Mt 10:38)

〒134-0083 江戸川区中葛西 1-10-15

1-10-15 Naka-Kasai, Edogawa-ku, Tokyo

Tel. 03-3689-0014 Fax. 03-5696-4449

<http://kasaicc.net/>

主日のミサ

土曜日 Sat. 7:00pm (日本語)

日曜日 Sun. 10:00am (日本語) & 4:00pm (English)

合同地区集会のお知らせ

7月2日 北・西葛西、市川・行徳、江東

福祉部給食

中断していたホーレスへの給食を6月9日金曜日午前11時より週一回、毎金曜日で復活しています。この活動はジェス神父さまの命名で「ステファノ会」という名で呼ぶことになりました。お手伝いいただける方執行部までお申し出下さい。

聖書勉強会

今日は聖書勉強会です。聖書勉強会は原則毎月第4日曜日のミサ後11:30より小聖堂で行っています。たくさんの方の参加をお待ちしています。(宣教部:シスター植木)

献堂50周年記念事業第6期(1月~6月)献金報告

2017年第6期報告(6月末現在)

申込者数:95名(目標:200名)

献金合計:1,951,805円(目標:3,000,000円)1期からの合計は14,894,772円です。今後とも皆様のご協力を宜しくお願い致します。ご質問などありましたら本橋俊和・佐藤隆一にお聞きください。

Kasai Church 50th Anniv. Preparation Committee

Contribution for church's 50th Anniversary totals **14,642,772 yen**. Thank you for your understanding and continued support and prayer.

Tagalog Na Misa

Tuwing unang Mierkules ng bawat buwan ay magkakaroon ng Tagalog na Misa (alas 10:30 sa umaga). **July 5** ang Mierkules sa mga darating na buwan. May kumpisal at novena din sa mga ganoong araw.

ウルスラ修道会でのミサ

これからの予定は、7月13日(木)です。おいしいランチと祈りのひと時をご一緒に。皆様ご参加下さい。

50周年ロザリオの祈りの報告(2017年分)

6月は7名 208環で、累計68名 917環です2017年も3,000環が目標です。よろしくお願い致します。(50周年委員会)

共同祈願の祈り

神よ、あなたに従う力を
わたしたちに。

その他今後の予定

07月02日(日)	年間第13主日	
07月05日(水)	初水曜日	Tagalog Na Misa 10:30AM
07月09日(日)	年間第14主日	教会委員会 船員の日
07月16日(日)	年間第15主日	50周年会議 洗礼志願式
07月23日(日)	年間第16主日	

今週の掃除は7月8日(土)
国際グループです。皆さまご参加ください。
This Week's Church Cleaning Duty July 8th Saturday
International Group

掃除当番の方々へ：トマスホールの椅子は、体の不自由な方が通れるように
聖堂との境からタイル2枚分(約60cm)あけて並べて下さい。

献堂50周年記念事業準備
葛西教会は2019年に松江教会から数えて50年を迎えます。老朽化した建物の
内装・配管・照明・音響などさまざまな課題を踏まえ、心を一つにして
準備作業を行いたいと思います。ご協力をお願い致します。

『年間第13主日』A年

今日の福音 マタイによる福音 (10:37-42)

〔そのとき、イエスは使徒たちに言われた。〕 「わたしよりも父や母を愛する者は、わたしにふさわしくない。わたしよりも息子や娘を愛する者も、わたしにふさわしくない。また、自分の十字架を担ってわたしに従わない者は、わたしにふさわしくない。

自分の命を得ようとする者は、それを失い、わたしのために命を失う者は、かえってそれを得るのである。

あなたがたを受け入れる人は、わたしを受け入れ、わたしを受け入れる人は、わたしを遣わされた方を受け入れるのである。

預言者を預言者として受け入れる人は、預言者と同じ報いを受け、正しい者を正しい者として受け入れる人は、正しい者と同じ報いを受ける。はっきり言うておく。わたしの弟子だという理由で、この小さな者の一人に、冷たい水一杯でも飲ませてくれる人は、必ずその報いを受ける。』

A Reading from the Holy Gospel according to Matthew (10:37-42)

Whoever welcomes you is hospitable to me

Jesus instructed the Twelve as follows: "Anyone who prefers father or mother to me is not worthy of me. Anyone who prefers son or daughter to me is not worthy of me. Anyone who does not take his cross and follow in my footsteps is not worthy of me. Anyone who finds his life will lose it; anyone who loses his life for my sake will find it.

"Anyone who welcomes you welcomes me; and those who welcome me welcome the one who sent me.

"Anyone who welcomes a prophet because he is a prophet will have a prophet's reward; and anyone who welcomes a holy man because he is a holy man will have a holy man's reward.

"If anyone gives so much as a cup of cold water to one of these little ones because he is a disciple, then I tell you solemnly, he will most certainly not lose his reward."

This is the Gospel of the Lord

【 福音朗読 】

自分の十字架を担ってわたしに従わない者は、
わたしにふさわしくない。
あなたがたを受け入れる人は、わたしを受け入れる。

〔十二使徒を派遣するにあたっての長い説教
(10 : 5-42) の結びの部分〕

わたしよりも父や母を……

非常に厳しい要求であるが、このことによってすべての人との新たなつながりが生まれることにもなる (マタイ 12 : 49-50 参照)。

自分の十字架を……

マタイ 16 : 24-25、マルコ 8 : 34-35、ルカ 9 : 23-24 参照。

あなたがたを受け入れる人は……

マタイ 18 : 5、マルコ 9 : 37、41、ルカ 10 : 16 参照。

< 拝領唱 > (詩編 103 : 1)

「心を尽くして神をたたえ、とうといその名をほめ歌おう。」

COMMUNION ANTIPHON (Jn 17 : 20-21)

Father, I pray for them: May they be one in us, so that the world may believe it was you who sent me.